

разрабатываться матрица планируемых действий, реализация которых приведет к корректировке результатов.

Научное осмысление автоматизации проектирования, планирования и организации образовательного процесса позволяет сформулировать ряд принципов, на которых базируется Комплекс ПУМ, а именно:

- а) *принцип целостности*, так как он представляет собой систему целей, средств, методов, форм и условий функционирования;
- б) *экономической целесообразности*, так как позволяет снизить издержки вуза на подготовку специалистов;
- в) *научности*, так как основывается на последних достижениях информационных технологий и педагогической науки;
- г) *гибкости*, так как сетевая технология облегчает возможность оперативного обновления структуры и содержания научно-методического обеспечения учебного процесса.

Разработка и внедрение в вузе Комплекса программно-управленческих модулей позволит в рамках реализации системного подхода осуществить переход учреждения образования на новый уровень организационно-методического обеспечения, оптимизировать методы планирования и организации учебного процесса, упорядочить информационные потоки между структурными подразделениями университета. Это даст мощный импульс совершенствованию системы управления качеством подготовки специалистов и повышению конкурентоспособности вуза в рыночных условиях.

Литература

1. Косинец, А.Н. Инновационное образование – главный ресурс конкурентоспособной экономики государства/ А.Н. Косинец// Советская Белоруссия. -2007.-№205. – 30 окт.-С.5-7.
2. Олекс О.А., Качество образования: проектирование образовательных систем / О.А. Олекс // Кіраванне у адукацыі. -2005. -№ 1, С.3-9.
3. Андреев, А.А. Дидактические основы дистанционного обучения / А.А. Андреев // монография [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.iet.mesi.ru/br/ogl-b.htm>.

УДК 37.016:631.3:377

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КАК ОСНОВА РАЗВИТИЯ ПОЗНАВАТЕЛЬНОЙ АКТИВНОСТИ УЧАЩИХСЯ ПТУЗОВ

Смолякова О.Ф.

(Мозырский государственный педагогический университет им. И.П. Шамякина)

В рамках новой образовательной парадигмы существенно изменились требования к учебному процессу: ориентация не на формирование ЗУНов, а на становление личности специалиста; не трансляция знаний и способов действия в готовом виде, а включение учащихся в активную познавательную деятельность, их самостоятельность и самоконтроль на занятии. Для организации такой деятельности необходимы соответствующие средства обучения, которые в комплексе могли бы обеспечить каждый этап урока. В качестве одного из таких средств, направленных на развитие познавательной активности и организацию самостоятельной деятельности можно использовать блок-конспект. Блок-конспект включает тексты и систему заданий, которые способствуют развитию самостоятельности в поиске нужной информации. Данное средство обучения может использоваться в учебных заведениях агротехнического профиля профессионально-технического и среднего специального образования и позволяют в пределах существующего объема финансирования улучшить прочность усвоения знаний.

Введение

Качество подготовки как результат обучения зависит, прежде всего, от построения учебного процесса, выбора наиболее оптимального варианта его построения, форм, методов

и средств обучения. Это не всегда предполагает новую форму или новый метод обучения, а специальную процедуру действий педагога по обоснованию и осуществлению в конкретных условиях наиболее эффективных и качественных решений учебно-воспитательных задач при минимально необходимых затратах времени и усилий учащихся и преподавателя.

Одним из важных моментов оптимальной организации учебного процесса является его направленность на развитие познавательной активности учащихся. Современная дидактика располагает богатым арсеналом средств, предполагающих их включение в активную мыслительную и практическую деятельность в процессе овладения учебным материалом. В их основе лежит не изложение преподавателем готовых знаний, их запоминание и воспроизведение учащимися, а самостоятельное овладение учащимися знаниями и умениями в процессе активной познавательной деятельности. Такая организация учебного процесса обеспечивает формирование и развитие познавательных интересов и способностей, творческого мышления, умений и навыков самостоятельного умственного труда.

Основная часть

В настоящее время в профессиональном образовании все чаще используются информационные технологии с использованием компьютера, позволяющие применять проектные, исследовательские, проблемные методы обучения, предполагающие коллективную и индивидуальную самостоятельную работу обучающихся, не замыкающуюся рамками традиционного урока. Однако для большинства профессионально-технических учебных заведений, особенно агротехнического профиля, использование таких технологий невозможно по ряду причин. Во-первых, недостаточная оснащенность учебных кабинетов компьютерной техникой, во-вторых, недостаточная разработанность соответствующих компьютерных программ, в-третьих, низкая компьютерная грамотность большинства преподавателей ПТУЗов.

Насущной проблемой многих учебных заведений является и недостаточное обеспечение новой учебной литературой, отражающей современный уровень науки и техники. Особенно остро это ощущается при изучении устройства и работы машин и механизмов, используемых в сельском хозяйстве. Ведь сейчас на полях нашей страны применяется много техники отечественного производства, а ознакомиться с ее устройством можно только по Интернету или непосредственно в хозяйстве, где имеется такая техника и руководство по ее эксплуатации. Тем не менее, преподаватель специальных дисциплин агротехнического ПТУЗа должен владеть такой информацией и уметь донести ее до учащихся, разработать на ее основе методическое обеспечение.

В своей профессиональной деятельности каждый педагог является разработчиком определенных элементов методического обеспечения, средств обучения предполагающих комплексное их использование, оптимизацию учебного процесса. Это не находится за пределами возможностей педагогического коллектива, необходима лишь компетентность в этих вопросах и кропотливая работа. Хотя в современной специальной, методической, педагогической литературе уделяется достаточно внимания технологиям обучения с использованием различных форм, методов, средств, существующая практика обучения в ПТУЗе свидетельствует о том, что в учебном процессе преобладают традиционные формы организации обучения, где в качестве результата рассматривается совокупность знаний, умений, навыков. Преподаватель передает учащимся готовые знания и способы действий в форме рассказа, лекции, беседы, используя традиционные средства обучения. В такой ситуации особенно актуальными становятся поиск, разработка и реализация методов и средств, направленных на развитие активности будущих специалистов сельскохозяйственного производства.

В научной литературе активность рассматривается как форма существования человека и условие его реализации как личности, субъекта деятельности. Активность как свойство

личности отражает стремление выйти за пределы предписанного, расширить сферу своей деятельности. Психологи выделяют различные типы активности: надситуативную, поисковую, сверхнормативную и др. Для нас представляет интерес познавательная активность, которая означает интеллектуально-эмоциональный отклик на процесс познания, стремление учащегося к учению, интерес к осуществляемым действиям. Познавательная активность является одной из характеристик интеллектуальных способностей человека к учению. Как и другие способности они проявляются и развиваются в деятельности.

Основной формой деятельности учащихся является учебная, она должна быть организована таким образом, чтобы были созданы условия для развития познавательной активности. Чаще всего с этой целью используют активные методы обучения, побуждающие учащихся к самостоятельному добыванию знаний, активизирующие их познавательную деятельность, развитие мышления. К таким методам относится самостоятельная работа с книгой, текстом, включающая систематизацию, анализ, схематизацию материала, выполнение различных репродуктивных и поисковых заданий.

В качестве одного из средств обучения, позволяющих организовать самостоятельную деятельность учащихся и инициировать их познавательную активность может использоваться блок-конспект. Автором идеи и разработчиком является Б.В. Пальчевский. Он рассматривает это средство обучения в составе учебно-методического комплекса, который включает технологические средства для каждого этапа обучения. Использование такого средства обучения позволяет функционально изменить роль преподавателя на занятии: он уже не является источником информации, а выступает в роли помощника, консультанта обучающихся в процессе работы с текстом.

Блок-конспект включает тексты и систему заданий, которые представлены в виде блоков, и способствуют организации активной познавательной деятельности учащихся, развитию самостоятельности в поиске нужной информации. В своей деятельности преподаватель руководствуется технологической картой урока, раскрывающей поэтапную работу учащихся с блок-конспектом, организованную с использованием различных форм и методов. Для осуществления обратной связи в его распоряжении атлас средств обучения, позволяющий более рационально использовать время учебного занятия, организовать самоконтроль учащихся при выполнении заданий.

К текстам прилагаются задания, которые направлены на: понимание смысла текстов, вычленение в их содержании главного; на использование текстов для смыслообразования; на создание ориентировочной основы действий. Результаты выполнения заданий обучающиеся вносят в графы структурно-логических схем, заполняют таблицы, приведенные в тех же блоках, выполняют другие задания.

Для работы с блок-конспектом могут использоваться индивидуальная, групповая, фронтальная формы организации деятельности учащихся. Индивидуальная работа предполагает самостоятельную работу по осмыслению сущности различных понятий, содержания заданий и последующей фиксации результатов их выполнения в опорной структурно-логической схеме и соответствующих таблицах. Групповая работа дает возможность предварительного обсуждения и комплексирования мнений по результатам выполнения задания или сущности понятия. Предлагается, например, задание на формулирование группового определения, которое потом выносится на общее заседание. Фронтальная работа позволяет оценить и проконтролировать понимание сущности понятий, результаты выполнения заданий.

Далее мы приводим фрагмент блок-конспекта по теме «Машины для основной обработки почвы»:

Задание 1:

- 1.1. Прочтите текст 1.
- 1.2. Определите, по каким параметрам можно оценить качество вспашки.
- 1.3. Заполните таблицу 1 блока 1.

Текст 1.

Агротехнические требования к вспашке

Вспашка является приемом основной обработки почвы при возделывании сельскохозяйственных культур. Вспашка – глубокое (более 15 см) подрезание пласта с одновременным его оборотом и крошением. Вспашку проводят в агротехнические сроки при достижении физической спелости почвы (для глинистой – 50...65 % наименьшей влагоемкости, суглинистой – 40...70 %). Зяблевую вспашку старопахотных земель и первичную вспашку целинных выполняют лемешными плугами с предплужниками. Перепашку пара и запашку навоза проводят без предплужников. Задернелые почвы обрабатывают с оборотом, но без рыхления пласта.

Глубина обработки почвы определяется требованиями возделываемой культуры, строением и толщиной пахотного слоя и другими факторами. Для большинства культур оптимальная глубина вспашки 20-22 см, сахарной свеклы 25-27 см, кукурузы 28-32 см. Почвы с недостаточным пахотным слоем пашут на полную толщину, постепенно увеличивая ее (для дерново-подзолистых почв на 4-5 см ежегодно) почвоуглубителями. Глубина вспашки должна быть равномерной по всему полю. Отклонение средней глубины от заданной на выровненных полях допускается ± 1 см, на неровных участках ± 2 см.

При вспашке обеспечивают полный оборот пласта и заделку стерни, сорных растений и удобрений. Растительные остатки запахивают на глубину 13-15 см. Поверхность пашни должна быть ровной, без глубоких разъемных борозд, высоких свальных гребней и заметных борозд между соседними проходами плуга. Допускаемая высота гребней не более 5 см. Колебания ширины захвата плуга – не более 10% от конструктивной.

Таблица 1

Параметры	Требования агротехники	Допустимые отклонения

Блок 1

При использовании блок-конспекта, преподаватель организует самостоятельную деятельность учащихся, консультирует их, направляет, проверяет результаты выполнения заданий. Важным этапом обучения является осуществление обратной связи, которая может проходить как беседа, доклады групп или демонстрация образцов выполнения заданий. Таким образом, данное средство обучения позволяет активизировать самостоятельную познавательную деятельность учащихся на занятиях.

Заключение

Использование в процессе обучения такого средства как блок-конспект позволит разрешить противоречие между стабильным и меняющимся содержанием учебного материала. А разработка его компьютерного варианта обеспечит постоянную модернизацию информации, использование сведений о технике и технологии, соответствующих

современному уровню и качеству, низкую стоимость по сравнению с печатными изданиями, транспортабельность. Это позволит развивать у учащихся прочные мотивы к учению, способности к саморазвитию, самореализации, самосовершенствованию, обучить их самостоятельной деятельности по овладению знаниями.

Литература

1. Пальчевский, Б.В. Дидактические основы разработки и использования средств обучения в профессионально-технических училищах: Дисс. ... д-ра пед.наук: 13.00.01 / Б.В. Пальчевский / Белорус. политех. ин-т. – Минск, 1988. – 320с.
2. Беспалько, В.П., Татур, Ю.Г. Системно-методическое обеспечение учебно-воспитательного процесса подготовки специалистов: Учеб.-метод. пособ. / В.П. Беспалько, Ю.Г. Татур – М.: Высшая школа, 1989. – 144 с.

УДК 804/806

ОБУЧЕНИЕ РЕФЕРАТИВНОМУ ПЕРЕВОДУ НОВОСТЕЙ ЭЛЕКТРОННЫХ СМИ НА ЗАНЯТИЯХ ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ С ЦЕЛЬЮ ФОРМИРОВАНИЯ ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ

Плащинская Т.З. (МИТСО)

Изучение любого иностранного языка немыслимо без использования современных технических средств обучения, к которым в первую очередь относится Internet.

В настоящее время информационные технологии широко используются в учебном процессе, т. к. имеют ряд преимуществ перед традиционными технологиями обучения, в числе которых можно выделить интенсификацию самостоятельной работы студентов, повышение познавательной активности и интереса. Внедрение информационных технологий в Высшей школе проходит в рамках реализации лично-ориентированного подхода к обучению, это отвечает новым требованиям, предъявляемым к современному учебному процессу.

Чтение новостей электронных средств массовой информации на иностранном языке в режиме он-лайн является актуальным аспектом при изучении языка. Перед преподавателем стоит задача обучить студентов грамотно, качественно и быстро понимать их, используя различные виды перевода. Наиболее эффективным видом перевода можно назвать реферативный перевод.

Реферативный перевод — разновидность перевода, при которой происходит сжатие основного содержания исходного текста на одном языке средствами другого, переводящего языка.

С одной стороны, реферативный перевод представляет собой форму реферирования и смысловую редукцию текста. С другой стороны, он подходит под определение перевода как передачи информации, содержащейся в определённом произведении, средствами другого языка.

При реферативном переводе ведущей языковой трансформацией является транслукция.

Как и при реферировании, реферативный перевод предполагает выборочный подход к определению исходного уровня компонентов содержания исходного текста. В ходе вычленения основного смысла коммуникативных блоков более высокого уровня, чем предложение, наравне с отдельными словами и словосочетаниями могут опускаться целые предложения и абзацы. Перед тем, как приступить к реферативному переводу, целесообразно проводить Тренинг «реферирование» (с иностранного на иностранный), который ориентирован на развитие навыков реферирования, а именно:

- общего понимания текста;
- навыков вычленения основной и дополнительной информации в текстах новостей;